

VÔ KÝ QUẢ BẤT THIỆN

(Akusalavipāka abyākata)

NĂM THỨC DỊ THỰC BẤT THIỆN

[472] - *Thế nào là các pháp vô ký?*

Khi nào có

¹**nhãn thức dị thực quả**

sinh khởi

do sự tạo tác tích lũy nghiệp bất thiện dục giới câu hành xả,
bất **cảnh sắc xấu**, trong khi ấy:

-có xúc,

-có thọ, có tưởng, có tư, có tâm,

-có xả, có nhất hành tâm,

-có ý quyền, có xả quyền, mạng quyền;

hoặc là trong khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan
tương sinh. Đây là các pháp vô ký.

- Thế nào là **Xúc** trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự đụng chạm, va chạm, tư cách đối xúc, trạng thái đối xúc.

Đây là xúc trong khi ấy.

- Thế nào là **Thọ** trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự không vui, không buồn, thuộc về tâm, sanh từ **xúc nhãn thức giới** đó, trạng thái không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc. Đây là thọ trong khi ấy.

- Thế nào là **Tưởng** trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự nhận ra, sự nhận biết, thái độ nhận biết sanh từ **xúc nhãn thức giới** đó.
Đây là tưởng trong khi ấy.

- Thế nào là **Tư** trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự tính toán, sự cố quyết, thái độ cố quyết sanh từ **xúc nhãn thức giới** đó.
Đây là tư trong khi ấy.

- Thế nào là **Tâm** trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **nhãn thức giới** sanh từ đây. Đây là tâm trong khi ấy.

- *Thế nào là **Xả** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự không vui không buồn thuộc về tâm, trạng thái cảm thọ không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc.

Đây là Xả trong khi ấy.

- *Thế nào là **Nhất Hành Tâm** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, đối với tâm có pháp là sự đình trụ.

Đây là nhất hành tâm trong khi ấy.

- Thế nào là **Ý quyền** trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **nhãn thức giới** sanh từ đó. Đây là ý quyền trong khi ấy.

- Thế nào là **Xả quyền** trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự không vui không buồn thuộc về tâm, trạng thái cảm thọ không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc. Đây là xả quyền trong khi ấy.

- Thế nào là **mạng quyền** trong khi ấy?

Pháp là sự thọ mạng, sự duy trì, sự nuôi sống, sự nuôi dưỡng, sự tiếp diễn, sự tồn tại, sự gìn giữ, sự sống còn, quyền sống còn của các pháp phi sắc khác.

Đây là mạng quyền trong khi ấy.

- Hoặc là trong khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh. Đây là các pháp vô ký.

* Lại nữa, trong khi ấy:

-có bốn uẩn,

-có hai xứ,

-có hai giới,

-có ba thực,

-có ba quyền,

-có một xúc,

-có một thọ, có một tưởng, có một tư, có một tâm,

-có một thọ uẩn, có một tưởng uẩn, có một hành uẩn,

có một thức uẩn,

-có một ý xứ,

-có một ý quyền,

-có ***một nhãn thức giới***,

-có một pháp xứ,

-có một pháp giới;

hoặc là trong khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh. Đây là các pháp vô ký.

- *Thế nào là bốn uẩn trong khi ấy?*

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn, thức uẩn.

Đây là bốn uẩn trong khi ấy.

- *Thế nào là thọ uẩn trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự không vui, không buồn, thuộc về tâm, sanh từ *xúc nhãn thức giới* đó, trạng thái không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc. Đây là thọ trong khi ấy.

- *Thế nào là tưởng uẩn trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự nhận ra, sự nhận biết, thái độ nhận biết sanh từ *xúc nhãn thức giới* đó.

Đây là tưởng trong khi ấy.

- *Thế nào là hành uẩn trong khi ấy?*

Tức:

-xúc,

-tư,

-nhất hành tâm,

-mạng quyền;

hoặc là trong khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh, ngoại trừ thọ uẩn, ngoại trừ tưởng uẩn, ngoại trừ thức uẩn. Đây là hành uẩn trong khi ấy.

- *Thế nào là thức uẩn trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, *nhãn thức giới* sanh từ đây.

Đây là thức uẩn trong khi ấy.

Và đây là bốn uẩn trong khi ấy.

- **Thế nào là hai xứ trong khi ấy?**

Tức là ý xứ và pháp xứ.

- **Thế nào là ý xứ trong khi ấy?**

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **nhãn thức giới** sanh từ đây. Đây là ý xứ trong khi ấy.

- **Thế nào là pháp xứ trong khi ấy?**

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn.
Đây là pháp xứ trong khi ấy.

Và đây là hai xứ trong khi ấy.

- **Thế nào là hai giới trong khi ấy?**

Tức **nhãn thức giới** và pháp giới.

- **Thế nào là nhãn thức giới trong khi ấy?**

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức là ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **nhãn thức giới** sanh từ đây. Đây là nhãn thức giới trong khi ấy.

- **Thế nào là pháp giới trong khi ấy?**

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn.
Đây là pháp giới trong khi ấy.

Và đây là hai giới trong khi ấy.

- ***Thế nào là ba thực trong khi ấy?***

Tức xúc thực, ý tư thực và thức thực.

- ***Thế nào là xúc thực trong khi ấy?***

Trong khi ấy, pháp là sự đụng chạm, va chạm, tư cách đối xúc, trạng thái đối xúc.

Đây là xúc thực trong khi ấy.

- ***Thế nào là ý tư thực trong khi ấy?***

Trong khi ấy, pháp là sự tính toán, sự cố quyết, thái độ cố quyết sanh từ ***xúc nhân thức giới*** đó.

Đây là tự thực trong khi ấy.

- ***Thế nào là thức thực trong khi ấy?***

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, ***nhãn thức giới*** sanh từ đây.

Đây là thức thực trong khi ấy.

Và đây là ba thực trong khi ấy.

- **Thế nào là ba quyền trong khi ấy?**
Tức ý quyền, xả quyền, mạng quyền.

- **Thế nào là ý quyền trong khi ấy?**
Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **nhãn thức giới** sanh từ đây.
Đây là ý quyền trong khi ấy .

- **Thế nào là xả quyền trong khi ấy?**
Trong khi ấy, pháp là sự không vui không buồn thuộc về tâm, trạng thái cảm thọ không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc.
Đây là xả quyền trong khi ấy.

- **Thế nào là mạng quyền trong khi ấy?**
Pháp là sự thọ mạng, sự duy trì, sự nuôi sống, sự nuôi dưỡng, sự tiếp diễn, sự tồn tại, sự gìn giữ, sự sống còn, quyền sống còn của các pháp phi sắc khác.
Đây là mạng quyền trong khi ấy.

Và đây là ba quyền trong khi ấy.

- Thế nào là **một xúc** trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự đụng chạm, sự va chạm, cách đối xúc, trạng thái đối xúc.

Đây là một xúc trong khi ấy.

- *Thế nào là **một thọ** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự không vui, không buồn, thuộc về tâm, sanh từ **xúc *nhãn thức giới*** đó, trạng thái không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc. Đây là một thọ trong khi ấy.

- *Thế nào là **một tưởng** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự nhận ra, nhận biết, thái độ nhận biết. Đây là một tưởng trong khi ấy.

- *Thế nào là **một tư** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, có pháp là sự tính toán, sự cố quyết, thái độ cố quyết. Đây là một tư trong khi ấy.

- *Thế nào là **một tâm** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm trạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, ***nhãn thức giới*** sanh từ đây. Đây là một tâm trong khi ấy.

- *Thế nào là một thọ uẩn trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự không vui, không buồn, thuộc về tâm, sanh từ *xúc nhãn thức giới* đó, trạng thái không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc. Đây là một thọ uẩn trong khi ấy.

- *Thế nào là một tướng uẩn trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự nhận ra, sự nhận biết, thái độ nhận biết sanh từ *xúc nhãn thức giới* đó.

Đây là một tướng uẩn trong khi ấy.

- *Thế nào là một hành uẩn trong khi ấy?*

Tức:

-xúc,

-tư,

-nhất hành tâm,

-mạng quyền;

hoặc là trong khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh, ngoại trừ thọ uẩn, ngoại trừ tướng uẩn, ngoại trừ thức uẩn. Đây là một hành uẩn trong khi ấy.

- *Thế nào là một thức uẩn trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, *nhãn thức giới* sanh từ đây.

Đây là một thức uẩn trong khi ấy.

- *Thế nào là một ý xú trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xú, ý quyền, thức, thức uẩn, **nhãn thức giới** sanh từ đây. Đây là một ý xú trong khi ấy.

- *Thế nào là một ý quyền trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xú, ý quyền, thức, thức uẩn, **nhãn thức giới** sanh từ đó. Đây là một ý quyền trong khi ấy.

- *Thế nào là một nhãn thức giới trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xú, ý quyền, thức, thức uẩn, **nhãn thức giới** sanh từ đây. Đây là một nhãn thức giới trong khi ấy.

- *Thế nào là một pháp xú trong khi ấy?*

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn.
Đây là một pháp xú trong khi ấy.

- *Thế nào là một pháp giới trong khi ấy?*

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn.
Đây là một pháp giới trong khi ấy.

Hoặc là trong khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh. Đây là các pháp vô ký.

DỨT PHẦN ĐIỀU PHÁP

PHẦN KHÔNG TÁNH (*SUÑÑATĀVĀRA*)

Lại nữa, trong khi ấy:

- có pháp,
- có uẩn,
- có xứ,
- có giới,
- có thực,
- có quyền
- có xúc,
- có thọ, có tưởng, có tư, có tâm
- có thọ uẩn, có tưởng uẩn, có hành uẩn, có thức uẩn
- có ý xứ
- có ý quyền,
- có *nhãn thức giới*,
- có pháp xứ,
- có pháp giới,

hoặc là có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh.

Đây là các pháp vô ký.

- Thế nào là các pháp trong khi ấy?

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn, thức uẩn.

Đây là các pháp trong khi ấy.

- Thế nào là các uẩn trong khi ấy?

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn, thức uẩn.

Đây là các uẩn trong khi ấy.

- Thế nào là các xứ trong khi ấy?

Tức ý xứ và pháp xứ.

Đây là các xứ trong khi ấy.

- Thế nào là các giới trong khi ấy?

Tức là nhãn thức giới và pháp giới.

Đây là các giới trong khi ấy.

- Thế nào là các thực trong khi ấy?

Tức xúc thực, ý tư thực và thức thực.

Đây là các thực trong khi ấy.

- Thế nào là các quyền trong khi ấy?

Tức ý quyền, xả quyền, và mạng quyền.

Đây là các quyền trong khi ấy.

- Thế nào là xúc trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp mà đụng chạm, va chạm tư cách đối xúc, trạng thái đối xúc.

Đây là xúc trong khi ấy.

- Thế nào là thọ trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự không vui, không buồn, thuộc về tâm, sanh từ xúc nhãn thức giới đó, trạng thái không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc. Đây là thọ trong khi ấy

- Thế nào là tưởng trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự nhận ra, sự nhận biết, thái độ cố nhận biết sanh từ *xúc nhãn thức giới* đó.
Đây là tưởng trong khi ấy.

- Thế nào là tư trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự tính toán, sự cố quyết, thái độ cố quyết, sanh từ *xúc nhãn thức giới* đó.
Đây là tư trong khi ấy.

- Thế nào là tâm trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức là ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức uẩn, *nhãn thức giới* sanh từ đây.
Đây là tâm trong khi ấy.

- Thế nào là thọ uẩn trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự không vui, không buồn, thuộc về tâm, sanh từ *xúc nhãn thức giới* đó, trạng thái không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc. Đây là thọ trong khi ấy.

- Thế nào là tưởng uẩn trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự nhận ra, sự nhận biết, thái độ cố nhận biết sanh từ *xúc nhãn thức giới* đó.
Đây là tưởng uẩn trong khi ấy.

- Thế nào là hành uẩn trong khi ấy?

Tức:

-xúc,

-tư,

-nhất hành tâm,

-mạng quyền;

hoặc là trong khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh, ngoại trừ thọ uẩn, ngoại trừ tưởng uẩn, ngoại trừ thức uẩn. Đây là hành uẩn trong khi ấy.

- Thế nào là thức uẩn trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, *nhãn thức giới* sanh từ đây.
Đây là thức uẩn trong khi ấy.

- Thế nào là ý xú trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xú, ý quyền, thức, thức uẩn, **nhãn thức giới** sanh từ đây. Đây là ý xú trong khi ấy.

- Thế nào là ý quyền trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xú, ý quyền, thức, thức uẩn, **nhãn thức giới** sanh từ đây. Đây là ý quyền trong khi ấy.

- Thế nào là nhãn thức giới trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xú, ý quyền, thức, thức uẩn, **nhãn thức giới** sanh từ đây. Đây là nhãn thức giới trong khi ấy.

- Thế nào là pháp xú trong khi ấy?

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn.
Đây là pháp xú trong khi ấy.

- Thế nào là pháp giới trong khi ấy?

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn.
Đây là pháp giới trong khi ấy.

- Hoặc là trong khi ấy, có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh. Đây là các pháp vô ký trong khi ấy.

DỨT PHẦN KHÔNG TÁNH

DỨT tâm nhãn thức dị thực quả bất thiện.

* - *Thế nào là các pháp vô ký?*

Khi nào

²**nhĩ thức dị thực quả**

sanh khởi,

do sự tạo tác tích lũy nghiệp bất thiện dục giới câu hành xả,

bất cảnh tỉnh xấu,

trong khi ấy:

-có xúc,

-có thọ, có tưởng, có tư, có tâm,

-có xả, có nhất hành tâm,

-có ý quyền, có xả quyền, mạng quyền;

hoặc là trong khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh. Đây là các pháp vô ký.

- *Thế nào là **Xúc** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự đụng chạm, va chạm, tư cách đối xúc, trạng thái đối xúc.

Đây là xúc trong khi ấy.

- Thế nào là **Thọ** trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự không vui, không buồn, thuộc về tâm, sanh từ **xúc nhĩ thức giới** đó, trạng thái không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc. Đây là thọ trong khi ấy.

- Thế nào là **Tưởng** trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự nhận ra, sự nhận biết, thái độ nhận biết sanh từ **xúc nhĩ thức giới** đó.

Đây là tưởng trong khi ấy.

- Thế nào là **Tư** trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự tính toán, sự cố quyết, thái độ cố quyết sanh từ **xúc nhĩ thức giới** đó.

Đây là tư trong khi ấy.

- Thế nào là **Tâm** trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **nhĩ thức giới** sanh từ đây.

Đây là tâm trong khi ấy.

- *Thế nào là **Xả** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự không vui không buồn thuộc về tâm, trạng thái cảm thọ không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc.

Đây là Xả trong khi ấy.

- *Thế nào là **Nhất Hành Tâm** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, đối với tâm có pháp là sự đình trụ.

Đây là nhất hành tâm trong khi ấy.

- Thế nào là **Ý quyền** trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **nhĩ thức giới** sanh từ đó.

Đây là ý quyền trong khi ấy.

- Thế nào là **Xả quyền** trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự không vui không buồn thuộc về tâm, trạng thái cảm thọ không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc.

Đây là xả quyền trong khi ấy.

- Thế nào là **mạng quyền** trong khi ấy?

Pháp là sự thọ mạng, sự duy trì, sự nuôi sống, sự nuôi dưỡng, sự tiếp diễn, sự tồn tại, sự gìn giữ, sự sống còn, quyền sống còn của các pháp phi sắc khác.

Đây là mạng quyền trong khi ấy.

- Hoặc là trong khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh. Đây là các pháp vô ký.

*Lại nữa, trong khi ấy:

-có bốn uẩn,

-có hai xứ,

-có hai giới,

-có ba thực,

-có ba quyền,

-có một xúc,

-có một thọ, có một tưởng, có một tư, có một tâm,

-có một thọ uẩn, có một tưởng uẩn, có một hành uẩn,

có một thức uẩn,

-có một ý xứ,

-có một ý quyền,

-có ***một nhĩ thức giới,***

-có một pháp xứ,

-có một pháp giới;

hoặc là trong khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh. Đây là các pháp vô ký.

- *Thế nào là bốn uẩn trong khi ấy?*

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn, thức uẩn.

Đây là bốn uẩn trong khi ấy.

- *Thế nào là thọ uẩn trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự không vui, không buồn, thuộc về tâm, sanh từ *xúc nhĩ thức giới* đó, trạng thái không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc. Đây là thọ trong khi ấy.

- *Thế nào là tưởng uẩn trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự nhận ra, sự nhận biết, thái độ nhận biết sanh từ *xúc nhĩ thức giới* đó.

Đây là tưởng trong khi ấy.

- *Thế nào là hành uẩn trong khi ấy?*

Tức:

-xúc,

-tư,

-nhất hành tâm,

-mạng quyền;

hoặc là trong khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh, ngoại trừ thọ uẩn, ngoại trừ tưởng uẩn, ngoại trừ thức uẩn. Đây là hành uẩn trong khi ấy.

- *Thế nào là thức uẩn trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, *nhĩ thức giới* sanh từ đây.

Đây là thức uẩn trong khi ấy.

Và đây là bốn uẩn trong khi ấy.

- **Thế nào là hai xứ trong khi ấy?**

Tức là ý xứ và pháp xứ.

- **Thế nào là ý xứ trong khi ấy?**

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **nhĩ thức giới** sanh từ đây.

Đây là ý xứ trong khi ấy.

- **Thế nào là pháp xứ trong khi ấy?**

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn.

Đây là pháp xứ trong khi ấy.

Và đây là hai xứ trong khi ấy.

- **Thế nào là hai giới trong khi ấy?**

Tức **nhãn thức giới** và pháp giới.

- **Thế nào là nhĩ thức giới trong khi ấy?**

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức là ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **nhĩ thức giới** sanh từ đây.

Đây là **nhĩ thức** giới trong khi ấy.

- **Thế nào là pháp giới trong khi ấy?**

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn.

Đây là pháp giới trong khi ấy.

Và đây là hai giới trong khi ấy.

- **Thế nào là ba thực trong khi ấy?**

Tức xúc thực, ý tư thực và thức thực.

- **Thế nào là *xúc thực* trong khi ấy?**

Trong khi ấy, pháp là sự đụng chạm, va chạm, tư cách đối xúc, trạng thái đối xúc.

Đây là xúc thực trong khi ấy.

- **Thế nào là *ý tư thực* trong khi ấy?**

Trong khi ấy, pháp là sự tính toán, sự cố quyết, thái độ cố quyết sanh từ ***xúc nhĩ thức giới*** đó.

Đây là tự thực trong khi ấy.

- **Thế nào là *thức thực* trong khi ấy?**

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyên, thức, thức uẩn, ***nhĩ thức giới*** sanh từ đây.

Đây là thức thực trong khi ấy.

Và đây là ba thực trong khi ấy.

- **Thế nào là ba quyền trong khi ấy?**
Tức ý quyền, xả quyền, mạng quyền.

- **Thế nào là ý quyền trong khi ấy?**
Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **nhĩ thức giới** sanh từ đây.
Đây là ý quyền trong khi ấy .

- **Thế nào là xả quyền trong khi ấy?**
Trong khi ấy, pháp là sự không vui không buồn thuộc về tâm, trạng thái cảm thọ không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc.
Đây là xả quyền trong khi ấy.

- **Thế nào là mạng quyền trong khi ấy?**
Pháp là sự thọ mạng, sự duy trì, sự nuôi sống, sự nuôi dưỡng, sự tiếp diễn, sự tồn tại, sự gìn giữ, sự sống còn, quyền sống còn của các pháp phi sắc khác.
Đây là mạng quyền trong khi ấy.

Và đây là ba quyền trong khi ấy.

- *Thế nào là **một xúc** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự đụng chạm, sự va chạm, cách đối xúc, trạng thái đối xúc.

Đây là một xúc trong khi ấy.

- *Thế nào là **một thọ** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự không vui, không buồn, thuộc về tâm, sanh từ **xúc nhĩ thức giới** đó, trạng thái không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc. Đây là một thọ trong khi ấy.

- *Thế nào là **một tưởng** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự nhận ra, nhận biết, thái độ nhận biết. Đây là một tưởng trong khi ấy.

- *Thế nào là **một tư** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, có pháp là sự tính toán, sự cố quyết, thái độ cố quyết. Đây là một tư trong khi ấy.

- *Thế nào là **một tâm** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm trạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **nhĩ thức giới** sanh từ đây. Đây là một tâm trong khi ấy.

- *Thế nào là một thọ uẩn trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự không vui, không buồn, thuộc về tâm, sanh từ *xúc nhĩ thức giới* đó, trạng thái không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc. Đây là một thọ uẩn trong khi ấy.

- *Thế nào là một tướng uẩn trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự nhận ra, sự nhận biết, thái độ nhận biết sanh từ *xúc nhĩ thức giới* đó.

Đây là một tướng uẩn trong khi ấy.

- *Thế nào là một hành uẩn trong khi ấy?*

Tức:

-xúc,

-tư,

-nhất hành tâm,

-mạng quyền;

hoặc là trong khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh, ngoại trừ thọ uẩn, ngoại trừ tướng uẩn, ngoại trừ thức uẩn. Đây là một hành uẩn trong khi ấy.

- *Thế nào là một thức uẩn trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, *nhĩ thức giới* sanh từ đây.

Đây là một thức uẩn trong khi ấy.

- *Thế nào là một ý xú trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xú, ý quyền, thức, thức uẩn, ***nhĩ thức giới*** sanh từ đây. Đây là một ý xú trong khi ấy.

- *Thế nào là một ý quyền trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xú, ý quyền, thức, thức uẩn, ***nhĩ thức giới*** sanh từ đó. Đây là một ý quyền trong khi ấy.

- *Thế nào là một nhĩ thức giới trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xú, ý quyền, thức, thức uẩn, ***nhĩ thức giới*** sanh từ đây. Đây là một ***nhĩ thức*** giới trong khi ấy.

- *Thế nào là một pháp xú trong khi ấy?*

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn.
Đây là một pháp xú trong khi ấy.

- *Thế nào là một pháp giới trong khi ấy?*

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn.
Đây là một pháp giới trong khi ấy.

Hoặc là trong khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh. Đây là các pháp vô ký.

DỨT PHẦN ĐIỀU PHÁP

PHẦN KHÔNG TÁNH (*SUÑÑATĀVĀRA*)

*Lại nữa, trong khi ấy:

-có pháp,

-có uẩn,

-có xứ,

-có giới,

-có thực,

-có quyền

-có xúc,

-có thọ, có tướng, có tư, có tâm

-có thọ uẩn, có tướng uẩn, có hành uẩn, có thức uẩn

-có ý xứ

-có ý quyền,

-có ***nhĩ thức giới***,

-có pháp xứ,

-có pháp giới,

hoặc là có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh.

Đây là các pháp vô ký.

- Thế nào là các pháp trong khi ấy?

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn, thức uẩn.

Đây là các pháp trong khi ấy.

- Thế nào là các uẩn trong khi ấy?

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn, thức uẩn.

Đây là các uẩn trong khi ấy.

- Thế nào là các xứ trong khi ấy?

Tức ý xứ và pháp xứ.

Đây là các xứ trong khi ấy.

- Thế nào là các giới trong khi ấy?

Tức là *nhĩ* thức giới và pháp giới.

Đây là các giới trong khi ấy.

- Thế nào là các thực trong khi ấy?

Tức xúc thực, ý tư thực và thức thực.

Đây là các thực trong khi ấy.

- Thế nào là các quyền trong khi ấy?

Tức ý quyền, xả quyền, mạng quyền.

Đây là các quyền trong khi ấy.

- Thế nào là xúc trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp mà đụng chạm, va chạm tư cách đối xúc, trạng thái đối xúc.

Đây là xúc trong khi ấy.

- Thế nào là thọ trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự không vui, không buồn, thuộc về tâm, sanh từ xúc **nhĩ thức** giới đó, trạng thái không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc Đây là thọ trong khi ấy

- Thế nào là tưởng trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự nhận ra, sự nhận biết, thái độ cố nhận biết sanh từ **xúc nhĩ thức** giới đó.
Đây là tưởng trong khi ấy.

- Thế nào là tư trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự tính toán, sự cố quyết, thái độ cố quyết, sanh từ **xúc nhĩ thức** giới đó.
Đây là tư trong khi ấy.

- Thế nào là tâm trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức là ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức uẩn, **nhĩ thức** giới sanh từ đây.
Đây là tâm trong khi ấy.

- Thế nào là thọ uẩn trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự không vui, không buồn, thuộc về tâm, sanh từ *xúc nhĩ thức giới* đó, trạng thái không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc. Đây là thọ trong khi ấy.

- Thế nào là tưởng uẩn trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự nhận ra, sự nhận biết, thái độ cố nhận biết sanh từ *xúc nhĩ thức giới* đó.
Đây là tưởng uẩn trong khi ấy.

- Thế nào là hành uẩn trong khi ấy?

Tức:

-xúc,

-tư,

-nhất hành tâm,

-mạng quyền;

hoặc là trong khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh, ngoại trừ thọ uẩn, ngoại trừ tưởng uẩn, ngoại trừ thức uẩn. Đây là hành uẩn trong khi ấy.

- Thế nào là thức uẩn trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, *nhĩ thức giới* sanh từ đây.
Đây là thức uẩn trong khi ấy.

- Thế nào là ý xứ trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, *nhĩ thức giới* sanh từ đây.
Đây là ý xứ trong khi ấy.

- ***Thế nào là ý quyền trong khi ấy?***

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ýxú, ý quyền, thức, thức uẩn, ***nhĩ thức giới*** sanh từ đây. Đây là ý quyền trong khi ấy.

- ***Thế nào là nhĩ thức giới trong khi ấy?***

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ýxú, ý quyền, thức, thức uẩn, ***nhĩ thức giới*** sanh từ đây. Đây là ***nhĩ thức*** giới trong khi ấy.

- ***Thế nào là pháp xú trong khi ấy?***

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn.
Đây là pháp xú trong khi ấy.

- ***Thế nào là pháp giới trong khi ấy?***

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn.
Đây là pháp giới trong khi ấy.

- Hoặc là trong khi ấy, có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh. Đây là các pháp vô ký trong khi ấy.

DỨT PHẦN KHÔNG TÁNH

DỨT tâm nhĩ thức dị thực quả bất thiện.

- Thế nào là các pháp vô ký?

Khi nào

³tỷ thức dị thực quả

sinh khởi,

do sự tạo tác tích lũy nghiệp bất thiện dục giới câu hành xả,

bất cảnh khí xấu,

trong khi ấy có:

- xúc,

- có thọ, có tưởng, có tư, có tâm,

- có xả, có nhất hành tâm,

- có ý quyền, có xả quyền, mạng quyền;

hoặc là trong khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh. Đây là các pháp vô ký.

- *Thế nào là **Xúc** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự đụng chạm, va chạm, tư cách đối xúc, trạng thái đối xúc.

Đây là xúc trong khi ấy.

- Thế nào là **Thọ** trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự không vui, không buồn, thuộc về tâm, sanh từ **xúc tỷ thức giới** đó, trạng thái không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc. Đây là thọ trong khi ấy.

- Thế nào là **Tưởng** trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự nhận ra, sự nhận biết, thái độ nhận biết sanh từ **xúc tỷ thức giới** đó.
Đây là tưởng trong khi ấy.

- Thế nào là **Tư** trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự tính toán, sự cố quyết, thái độ cố quyết sanh từ **xúc tỷ thức giới** đó.
Đây là tư trong khi ấy.

- Thế nào là **Tâm** trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **tỷ thức giới** sanh từ đây.
Đây là tâm trong khi ấy.

- *Thế nào là **Xả** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự không vui không buồn thuộc về tâm, trạng thái cảm thọ không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc.

Đây là Xả trong khi ấy.

- *Thế nào là **Nhất Hành Tâm** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, đối với tâm có pháp là sự đình trụ.

Đây là nhất hành tâm trong khi ấy.

- Thế nào là **Ý quyền** trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **tỷ thức giới** sanh từ đó.

Đây là ý quyền trong khi ấy.

- Thế nào là **Xả quyền** trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự không vui không buồn thuộc về tâm, trạng thái cảm thọ không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc.

Đây là xả quyền trong khi ấy.

- Thế nào là **mạng quyền** trong khi ấy?

Pháp là sự thọ mạng, sự duy trì, sự nuôi sống, sự nuôi dưỡng, sự tiếp diễn, sự tồn tại, sự gìn giữ, sự sống còn, quyền sống còn của các pháp phi sắc khác.

Đây là mạng quyền trong khi ấy.

- Hoặc là trong khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh. Đây là các pháp vô ký.

* Lại nữa, trong khi ấy:

- có bốn uẩn,
- có hai xứ,
- có hai giới,
- có ba thực,
- có ba quyền,
- có một xúc,
- có một thọ, có một tướng, có một tư, có một tâm,
- có một thọ uẩn, có một tướng uẩn, có một hành uẩn,
có một thức uẩn,
- có một ý xứ,
- có một ý quyền,
- có **một tỷ thức giới**,
- có một pháp xứ,
- có một pháp giới;

hoặc là trong khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh. Đây là các pháp vô ký.

- *Thế nào là bốn uẩn trong khi ấy?*

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn, thức uẩn.

Đây là bốn uẩn trong khi ấy.

- *Thế nào là thọ uẩn trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự không vui, không buồn, thuộc về tâm, sanh từ *xúc tỷ thức giới* đó, trạng thái không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc. Đây là thọ trong khi ấy.

- *Thế nào là tưởng uẩn trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự nhận ra, sự nhận biết, thái độ nhận biết sanh từ *xúc tỷ thức giới* đó.

Đây là tưởng trong khi ấy.

- *Thế nào là hành uẩn trong khi ấy?*

Tức:

-xúc,

-tư,

-nhất hành tâm,

-mạng quyền;

hoặc là trong khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh, ngoại trừ thọ uẩn, ngoại trừ tưởng uẩn, ngoại trừ thức uẩn. Đây là hành uẩn trong khi ấy.

- *Thế nào là thức uẩn trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, *tỷ thức giới* sanh từ đây.

Đây là thức uẩn trong khi ấy.

Và đây là bốn uẩn trong khi ấy.

- **Thế nào là hai xứ trong khi ấy?**

Tức là ý xứ và pháp xứ.

- **Thế nào là ý xứ trong khi ấy?**

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **tỷ thức giới** sanh từ đây.

Đây là ý xứ trong khi ấy.

- **Thế nào là pháp xứ trong khi ấy?**

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn.

Đây là pháp xứ trong khi ấy.

Và đây là hai xứ trong khi ấy.

- **Thế nào là hai giới trong khi ấy?**

Tức **tỷ thức giới** và pháp giới.

- **Thế nào là tỷ thức giới trong khi ấy?**

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức là ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **tỷ thức giới** sanh từ đây.

Đây là **tỷ thức giới** trong khi ấy.

- **Thế nào là pháp giới trong khi ấy?**

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn.

Đây là pháp giới trong khi ấy.

Và đây là hai giới trong khi ấy.

- ***Thế nào là ba thực trong khi ấy?***

Tức xúc thực, ý tư thực và thức thực.

- ***Thế nào là xúc thực trong khi ấy?***

Trong khi ấy, pháp là sự đụng chạm, va chạm, tư cách đối xúc, trạng thái đối xúc.

Đây là xúc thực trong khi ấy.

- ***Thế nào là ý tư thực trong khi ấy?***

Trong khi ấy, pháp là sự tính toán, sự cố quyết, thái độ cố quyết sanh từ ***xúc tử thức giới*** đó.

Đây là tự thực trong khi ấy.

- ***Thế nào là thức thực trong khi ấy?***

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, ***tỷ thức giới*** sanh từ đây.

Đây là thức thực trong khi ấy.

Và đây là ba thực trong khi ấy.

- **Thế nào là ba quyền trong khi ấy?**
Tức ý quyền, xả quyền, mạng quyền.

- **Thế nào là ý quyền trong khi ấy?**
Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **tỷ thức giới** sanh từ đây.
Đây là ý quyền trong khi ấy .

- **Thế nào là xả quyền trong khi ấy?**
Trong khi ấy, pháp là sự không vui không buồn thuộc về tâm, trạng thái cảm thọ không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc.
Đây là xả quyền trong khi ấy.

- **Thế nào là mạng quyền trong khi ấy?**
Pháp là sự thọ mạng, sự duy trì, sự nuôi sống, sự nuôi dưỡng, sự tiếp diễn, sự tồn tại, sự gìn giữ, sự sống còn, quyền sống còn của các pháp phi sắc khác.
Đây là mạng quyền trong khi ấy.

Và đây là ba quyền trong khi ấy.

- Thế nào là **một xúc** trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự đụng chạm, sự va chạm, cách đối xúc, trạng thái đối xúc.

Đây là một xúc trong khi ấy.

- *Thế nào là **một thọ** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự không vui, không buồn, thuộc về tâm, sanh từ **xúc tử thức giới** đó, trạng thái không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc. Đây là một thọ trong khi ấy.

- *Thế nào là **một tưởng** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự nhận ra, nhận biết, thái độ nhận biết. Đây là một tưởng trong khi ấy.

- *Thế nào là **một tư** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, có pháp là sự tính toán, sự cố quyết, thái độ cố quyết. Đây là một tư trong khi ấy.

- *Thế nào là **một tâm** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm trạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **tỷ thức giới** sanh từ đây. Đây là một tâm trong khi ấy.

- *Thế nào là một thọ uẩn trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự không vui, không buồn, thuộc về tâm, sanh từ *xúc tỹ thức giới* đó, trạng thái không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc. Đây là một thọ uẩn trong khi ấy.

- *Thế nào là một tướng uẩn trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự nhận ra, sự nhận biết, thái độ nhận biết sanh từ *xúc tỹ thức giới* đó.

Đây là một tướng uẩn trong khi ấy.

- *Thế nào là một hành uẩn trong khi ấy?*

Tức:

-xúc,

- tư,

-nhất hành tâm,

-mạng quyền;

hoặc là trong khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh, ngoại trừ thọ uẩn, ngoại trừ tướng uẩn, ngoại trừ thức uẩn. Đây là một hành uẩn trong khi ấy.

- *Thế nào là một thức uẩn trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, *tỹ thức giới* sanh từ đây.

Đây là một thức uẩn trong khi ấy.

- *Thế nào là một ý xú trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xú, ý quyền, thức, thức uẩn, **tỷ thức giới** sanh từ đây.

Đây là một ý xú trong khi ấy.

- *Thế nào là một ý quyền trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xú, ý quyền, thức, thức uẩn, **tỷ thức giới** sanh từ đó.

Đây là một ý quyền trong khi ấy.

- *Thế nào là một tỷ thức giới trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xú, ý quyền, thức, thức uẩn, **tỷ thức giới** sanh từ đây.

Đây là một **nhĩ thức** giới trong khi ấy.

- *Thế nào là một pháp xú trong khi ấy?*

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn.

Đây là một pháp xú trong khi ấy.

- *Thế nào là một pháp giới trong khi ấy?*

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn.

Đây là một pháp giới trong khi ấy.

Hoặc là trong khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh. Đây là các pháp vô ký.

DỨT PHẦN ĐIỀU PHÁP

PHẦN KHÔNG TÁNH (*SUÑÑATĀVĀRA*)

Lại nữa, trong khi ấy:

- có pháp,
 - có uẩn,
 - có xứ,
 - có giới,
 - có thực,
 - có quyền
 - có xúc,
 - có thọ, có tưởng, có tư, có tâm
 - có thọ uẩn, có tưởng uẩn, có hành uẩn, có thức uẩn
 - có ý xứ
 - có ý quyền,
 - có *tỷ thức giới*,
 - có pháp xứ,
 - có pháp giới,
- hoặc là có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh.
Đây là các pháp vô ký.

- Thế nào là các pháp trong khi ấy?

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn, thức uẩn.

Đây là các pháp trong khi ấy.

- Thế nào là các uẩn trong khi ấy?

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn, thức uẩn.

Đây là các uẩn trong khi ấy.

- Thế nào là các xứ trong khi ấy?

Tức ý xứ và pháp xứ.

Đây là các xứ trong khi ấy.

- Thế nào là các giới trong khi ấy?

Tức là tỹ thức giới và pháp giới.

Đây là các giới trong khi ấy.

- Thế nào là các thực trong khi ấy?

Tức xúc thực, ý tư thực và thức thực.

Đây là các thực trong khi ấy.

- Thế nào là các quyền trong khi ấy?

Tức ý quyền, xả quyền, mạng quyền.

Đây là các quyền trong khi ấy.

- Thế nào là xúc trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp mà đụng chạm, va chạm tư cách đối xúc, trạng thái đối xúc.

Đây là xúc trong khi ấy.

- Thế nào là thọ trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự không vui, không buồn, thuộc về tâm, sanh từ xúc **tỷ thức giới** đó, trạng thái không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc.

Đây là thọ trong khi ấy

- Thế nào là tưởng trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự nhận ra, sự nhận biết, thái độ cố nhận biết sanh từ **xúc tỷ thức giới** đó.

Đây là tưởng trong khi ấy.

- Thế nào là tư trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự tính toán, sự cố quyết, thái độ cố quyết, sanh từ **xúc tỷ thức giới** đó.

Đây là tư trong khi ấy.

- Thế nào là tâm trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức là ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức uẩn, **tỷ thức giới** sanh từ đây.

Đây là tâm trong khi ấy.

- Thế nào là thọ uẩn trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự không vui, không buồn, thuộc về tâm, sanh từ **xúc tỷ thức giới** đó, trạng thái không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc. Đây là thọ trong khi ấy.

- Thế nào là tưởng uẩn trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự nhận ra, sự nhận biết, thái độ cố nhận biết sanh từ **xúc tỷ thức giới** đó.
Đây là tưởng uẩn trong khi ấy.

- Thế nào là hành uẩn trong khi ấy?

Tức:

-xúc,

-tư,

-nhất hành tâm,

-mạng quyền;

hoặc là trong khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh, ngoại trừ thọ uẩn, ngoại trừ tưởng uẩn, ngoại trừ thức uẩn. Đây là hành uẩn trong khi ấy.

- Thế nào là thức uẩn trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **tỷ thức giới** sanh từ đây.
Đây là thức uẩn trong khi ấy.

- Thế nào là ý xứ trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **tỷ thức giới** sanh từ đây.
Đây là ý xứ trong khi ấy.

- Thế nào là ý quyền trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **tỷ thức giới** sanh từ đây.
Đây là ý quyền trong khi ấy.

- Thế nào là tỷ thức giới trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **tỷ thức giới** sanh từ đây.
Đây là **tỷ thức giới** trong khi ấy.

- Thế nào là pháp xứ trong khi ấy?

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn.
Đây là pháp xứ trong khi ấy.

- Thế nào là pháp giới trong khi ấy?

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn.
Đây là pháp giới trong khi ấy.

- Hoặc là trong khi ấy, có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh. Đây là các pháp vô ký trong khi ấy.

DỨT PHẦN KHÔNG TÁNH

DỨT tâm tỷ thức dị thực quả bất thiện.

- Thế nào là các pháp vô ký?

Khi nào

⁴**thiệt thức dị thực quả**

sanh khởi,

do sự tạo tác tích lũy nghiệp bất thiện dục giới câu hành xả,

bắt **cảnh vị xấu**,

trong khi ấy có:

- xúc,

- có thọ, có tưởng, có tư, có tâm,

- có xả, có nhất hành tâm,

- có ý quyền, có xả quyền, mạng quyền;

hoặc là trong khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh. Đây là các pháp vô ký.

- *Thế nào là **Xúc** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự đụng chạm, va chạm, tư cách đối xúc, trạng thái đối xúc.

Đây là xúc trong khi ấy.

- *Thế nào là **Thọ** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự không vui, không buồn, thuộc về tâm, sanh từ **xúc thiết thức giới** đó, trạng thái không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc. Đây là thọ trong khi ấy.

- *Thế nào là **Tưởng** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự nhận ra, sự nhận biết, thái độ nhận biết sanh từ **xúc thiết thức giới** đó.

Đây là tưởng trong khi ấy.

- *Thế nào là **Tư** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự tính toán, sự cố quyết, thái độ cố quyết sanh từ **xúc thiết thức giới** đó.

Đây là tư trong khi ấy.

- *Thế nào là **Tâm** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **thiết thức giới** sanh từ đây.

Đây là tâm trong khi ấy.

- *Thế nào là **Xả** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự không vui không buồn thuộc về tâm, trạng thái cảm thọ không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc.

Đây là Xả trong khi ấy.

- *Thế nào là **Nhất Hành Tâm** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, đối với tâm có pháp là sự đình trụ.

Đây là nhất hành tâm trong khi ấy.

- Thế nào là **Ý quyền** trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **thiệt thức giới** sanh từ đó. Đây là ý quyền trong khi ấy.

- Thế nào là **Xả quyền** trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự không vui không buồn thuộc về tâm, trạng thái cảm thọ không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc. Đây là xả quyền trong khi ấy.

- Thế nào là **mạng quyền** trong khi ấy?

Pháp là sự thọ mạng, sự duy trì, sự nuôi sống, sự nuôi dưỡng, sự tiếp diễn, sự tồn tại, sự gìn giữ, sự sống còn, quyền sống còn của các pháp phi sắc khác.

Đây là mạng quyền trong khi ấy.

- Hoặc là trong khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh. Đây là các pháp vô ký.

* Lại nữa, trong khi ấy:

- có bốn uẩn,
- có hai xứ,
- có hai giới,
- có ba thực,
- có ba quyền,
- có một xúc,
- có một thọ, có một tướng, có một tư, có một tâm,
- có một thọ uẩn, có một tướng uẩn, có một hành uẩn,
có một thức uẩn,
- có một ý xứ,
- có một ý quyền,
- có **một thiết thức giới**,
- có một pháp xứ,
- có một pháp giới;

hoặc là trong khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh. Đây là các pháp vô ký.

- **Thế nào là bốn uẩn trong khi ấy?**

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn, thức uẩn.

Đây là bốn uẩn trong khi ấy.

- *Thế nào là thọ uẩn trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự không vui, không buồn, thuộc về tâm, sanh từ **xúc thiết thức giới** đó, trạng thái không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc. Đây là thọ trong khi ấy.

- *Thế nào là tưởng uẩn trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự nhận ra, sự nhận biết, thái độ nhận biết sanh từ **xúc thiết thức giới** đó. Đây là tưởng trong khi ấy.

- *Thế nào là hành uẩn trong khi ấy?*

Tức:

-xúc,

-tư,

-nhất hành tâm,

-mạng quyền;

hoặc là trong khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh, ngoại trừ thọ uẩn, ngoại trừ tưởng uẩn, ngoại trừ thức uẩn. Đây là hành uẩn trong khi ấy.

- *Thế nào là thức uẩn trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **thiết thức giới** sanh từ đây.

Đây là thức uẩn trong khi ấy.

Và đây là bốn uẩn trong khi ấy.

- **Thế nào là hai xứ trong khi ấy?**

Tức là ý xứ và pháp xứ.

- **Thế nào là ý xứ trong khi ấy?**

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **thiệt thức giới** sanh từ đây. Đây là ý xứ trong khi ấy.

- **Thế nào là pháp xứ trong khi ấy?**

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn.
Đây là pháp xứ trong khi ấy.

Và đây là hai xứ trong khi ấy.

- **Thế nào là hai giới trong khi ấy?**

Tức **thiệt thức giới** và pháp giới.

- **Thế nào là thiệt thức giới trong khi ấy?**

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức là ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **thiệt thức giới** sanh từ đây. Đây là **thiệt thức** giới trong khi ấy.

- **Thế nào là pháp giới trong khi ấy?**

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn.
Đây là pháp giới trong khi ấy.

Và đây là hai giới trong khi ấy.

- **Thế nào là ba thực trong khi ấy?**

Tức xúc thực, ý tư thực và thức thực.

- **Thế nào là *xúc thực* trong khi ấy?**

Trong khi ấy, pháp là sự đụng chạm, va chạm, tư cách đối xúc, trạng thái đối xúc.

Đây là xúc thực trong khi ấy.

- **Thế nào là *ý tư thực* trong khi ấy?**

Trong khi ấy, pháp là sự tính toán, sự cố quyết, thái độ cố quyết sanh từ ***xúc thiết thức giới*** đó.

Đây là tự thực trong khi ấy.

- **Thế nào là *thức thực* trong khi ấy?**

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyên, thức, thức uẩn, ***thiết thức giới*** sanh từ đây.

Đây là thức thực trong khi ấy.

Và đây là ba thực trong khi ấy.

- **Thế nào là ba quyền trong khi ấy?**
Tức ý quyền, xả quyền, mạng quyền.

- **Thế nào là ý quyền trong khi ấy?**
Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **thiệt thức giới** sanh từ đây.
Đây là ý quyền trong khi ấy .

- **Thế nào là xả quyền trong khi ấy?**
Trong khi ấy, pháp là sự không vui không buồn thuộc về tâm, trạng thái cảm thọ không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc.
Đây là xả quyền trong khi ấy.

- **Thế nào là mạng quyền trong khi ấy?**
Pháp là sự thọ mạng, sự duy trì, sự nuôi sống, sự nuôi dưỡng, sự tiếp diễn, sự tồn tại, sự gìn giữ, sự sống còn, quyền sống còn của các pháp phi sắc khác.
Đây là mạng quyền trong khi ấy.

Và đây là ba quyền trong khi ấy.

- Thế nào là **một xúc** trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự đụng chạm, sự va chạm, cách đối xúc, trạng thái đối xúc.

Đây là một xúc trong khi ấy.

- *Thế nào là **một thọ** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự không vui, không buồn, thuộc về tâm, sanh từ **xúc** **thiệt thức giới** đó, trạng thái không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc. Đây là một thọ trong khi ấy.

- *Thế nào là **một tưởng** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự nhận ra, nhận biết, thái độ nhận biết. Đây là một tưởng trong khi ấy.

- *Thế nào là **một tư** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, có pháp là sự tính toán, sự cố quyết, thái độ cố quyết. Đây là một tư trong khi ấy.

- *Thế nào là **một tâm** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm trạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **thiệt thức giới** sanh từ đây. Đây là một tâm trong khi ấy.

- *Thế nào là một thọ uẩn trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự không vui, không buồn, thuộc về tâm, sanh từ **xúc thiết thức giới** đó, trạng thái không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc. Đây là một thọ uẩn trong khi ấy.

- *Thế nào là một tướng uẩn trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự nhận ra, sự nhận biết, thái độ nhận biết sanh từ **xúc thiết thức giới** đó.

Đây là một tướng uẩn trong khi ấy.

- *Thế nào là một hành uẩn trong khi ấy?*

Tức:

-xúc,

-tư,

-nhất hành tâm,

-mạng quyền;

hoặc là trong khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh, ngoại trừ thọ uẩn, ngoại trừ tướng uẩn, ngoại trừ thức uẩn. Đây là một hành uẩn trong khi ấy.

- *Thế nào là một thức uẩn trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **thiết thức giới** sanh từ đây.

Đây là một thức uẩn trong khi ấy.

- *Thế nào là một ý xú trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xú, ý quyền, thức, thức uẩn, **thiệt thức giới** sanh từ đây. Đây là một ý xú trong khi ấy.

- *Thế nào là một ý quyền trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xú, ý quyền, thức, thức uẩn, **thiệt thức giới** sanh từ đó. Đây là một ý quyền trong khi ấy.

- *Thế nào là một thiệt thức giới trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xú, ý quyền, thức, thức uẩn, **thiệt thức giới** sanh từ đây. Đây là một **thiệt thức** giới trong khi ấy.

- *Thế nào là một pháp xú trong khi ấy?*

Tức thọ uẩn, tướng uẩn, hành uẩn.
Đây là một pháp xú trong khi ấy.

- *Thế nào là một pháp giới trong khi ấy?*

Tức thọ uẩn, tướng uẩn, hành uẩn.
Đây là một pháp giới trong khi ấy.

Hoặc là trong khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh. Đây là các pháp vô ký.

DỨT PHẦN ĐIỀU PHÁP

PHẦN KHÔNG TÁNH (*SUÑÑATĀVĀRA*)

* Lại nữa, trong khi ấy:

- có pháp,
- có uẩn,
- có xứ,
- có giới,
- có thực,
- có quyền
- có xúc,
- có thọ, có tưởng, có tư, có tâm
- có thọ uẩn, có tưởng uẩn, có hành uẩn, có thức uẩn
- có ý xứ
- có ý quyền,
- có **thiệt thức giới**,
- có pháp xứ,
- có pháp giới,

hoặc là có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh.

Đây là các pháp vô ký.

- Thế nào là các pháp trong khi ấy?

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn, thức uẩn.

Đây là các pháp trong khi ấy.

- Thế nào là các uẩn trong khi ấy?

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn, thức uẩn.

Đây là các uẩn trong khi ấy.

- Thế nào là các xứ trong khi ấy?

Tức ý xứ và pháp xứ.

Đây là các xứ trong khi ấy.

- Thế nào là các giới trong khi ấy?

Tức là **thiệt** thức giới và pháp giới.

Đây là các giới trong khi ấy.

- Thế nào là các thực trong khi ấy?

Tức xúc thực, ý tư thực và thức thực.

Đây là các thực trong khi ấy.

- Thế nào là các quyền trong khi ấy?

Tức ý quyền, xả quyền, mạng quyền.

Đây là các quyền trong khi ấy.

- Thế nào là xúc trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp mà đụng chạm, va chạm tư cách đối xúc, trạng thái đối xúc.

Đây là xúc trong khi ấy.

- Thế nào là thọ trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự không vui, không buồn, thuộc về tâm, sanh từ xúc **thiệt** thức giới đó, trạng thái không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc. Đây là thọ trong khi ấy

- Thế nào là tưởng trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự nhận ra, sự nhận biết, thái độ cố nhận biết sanh từ **xúc thiệt thức giới** đó.
Đây là tưởng trong khi ấy.

- Thế nào là tư trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự tính toán, sự cố quyết, thái độ cố quyết, sanh từ **xúc thiệt thức giới** đó.
Đây là tư trong khi ấy.

- Thế nào là tâm trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức là ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức uẩn, **thiệt thức giới** sanh từ đây.
Đây là tâm trong khi ấy.

- Thế nào là thọ uẩn trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự không vui, không buồn, thuộc về tâm, sanh từ **xúc thiết thức giới** đó, trạng thái không khổ không lạc sanh từ tâm xúc, sự cảm giác không khổ không lạc sanh từ tâm xúc. Đây là thọ trong khi ấy.

- Thế nào là tưởng uẩn trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự nhận ra, sự nhận biết, thái độ cố nhận biết sanh từ **xúc thiết thức giới** đó.
Đây là tưởng uẩn trong khi ấy.

- Thế nào là hành uẩn trong khi ấy?

Tức:

xúc, tư,

nhất hành tâm,

mạng quyền;

hoặc là trong khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh, ngoại trừ thọ uẩn, ngoại trừ tưởng uẩn, ngoại trừ thức uẩn. Đây là hành uẩn trong khi ấy.

- Thế nào là thức uẩn trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **thiết thức giới** sanh từ đây.
Đây là thức uẩn trong khi ấy.

- ***Thế nào là ý xú trong khi ấy?***

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xú, ý quyền, thức, thức uẩn, **thiệt thức giới** sanh từ đây. Đây là ý xú trong khi ấy.

- ***Thế nào là ý quyền trong khi ấy?***

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xú, ý quyền, thức, thức uẩn, **thiệt thức giới** sanh từ đây. Đây là ý quyền trong khi ấy.

- ***Thế nào là thiệt thức giới trong khi ấy?***

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xú, ý quyền, thức, thức uẩn, **thiệt thức giới** sanh từ đây. Đây là **thiệt thức** giới trong khi ấy.

- ***Thế nào là pháp xú trong khi ấy?***

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn.
Đây là pháp xú trong khi ấy.

- ***Thế nào là pháp giới trong khi ấy?***

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn.
Đây là pháp giới trong khi ấy.

- Hoặc là trong khi ấy, có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh. Đây là các pháp vô ký trong khi ấy.

DỨT PHẦN KHÔNG TÁNH

DỨT tâm thiệt thức dị thực quả bất thiện.

- Thế nào là các pháp vô ký?

Khi nào

⁵**thân thức dị thực quả**

sanh khởi,

do sự tạo tác tích lũy nghiệp bất thiện dục giới *câu hành khổ*,

bắt *cảnh xúc xấu*,

trong khi ấy có:

- xúc,

-có thọ, có tưởng, có tư, có tâm,

- có khổ, có nhất hành tâm,

-có ý quyền, có khổ quyền, mạng quyền;

hoặc là trong khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh. Đây là các pháp vô ký.

[473] –*Thế nào là xúc trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự va chạm, đụng chạm, tư cách đối xúc, trạng thái đối xúc.

Đây là xúc trong khi ấy.

- Thế nào là **thọ** trong khi ấy?

Trong khi ấy, có sự bất an thuộc về thân, sự đau đớn thuộc về thân sanh từ xúc ý thức giới đó, trạng thái cảm thọ bất an đau đớn sanh từ thân xúc, sự cảm giác bất an đau đớn sanh từ thân xúc. Đây là thọ trong khi ấy.

- Thế nào là **Tưởng** trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự nhận ra, sự nhận biết, thái độ nhận biết sanh từ xúc **thân thức giới** đó.

Đây là tưởng trong khi ấy.

- Thế nào là **tư** trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự tính toán, sự cố quyết, thái độ cố quyết sanh từ xúc thân thức giới đó.

Đây là tư trong khi ấy.

- Thế nào là **tâm** trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **thân thức giới** sanh từ đó.

Đây là tâm trong khi ấy.

- Thế nào là **khô** trong khi ấy?

Trong khi ấy, có sự bất an thuộc về thân, sự đau đớn thuộc về thân, trạng thái cảm thọ bất an đau đớn sanh từ thân xúc, sự cảm giác bất an đau đớn sanh từ thân xúc.

Đây là khô trong khi ấy.

- Thế nào là **Nhất hành tâm** trong khi ấy?

Trong khi ấy, đối với tâm có pháp là sự đình trụ.

Đây là Nhất hành tâm trong khi ấy.

- Thế nào là **ý quyền** trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **thân thức giới** sanh từ đây. Đây là ý quyền trong khi ấy.

- Thế nào là **khổ quyền** trong khi ấy?

Trong khi ấy, có sự bất an thuộc về thân, sự đau đớn thuộc về thân, trạng thái cảm thọ bất an đau đớn sanh từ thân xúc, sự cảm giác bất an đau đớn sanh từ thân xúc. Đây là khổ quyền trong khi ấy.

- Thế nào là **mạng quyền** trong khi ấy?

Pháp là sự thọ mạng, sự duy trì, sự nuôi sống, sự nuôi dưỡng, sự tiếp diễn, sự tồn tại, sự gìn giữ, sự sống còn, quyền sống còn của các pháp phi sắc đó.

Đây là mạng quyền trong khi ấy.

- Hoặc là trong khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh. Đây là các pháp vô ký.

(474) * Lại nữa, trong khi ấy:

- có bốn uẩn,
- có hai xứ,
- có hai giới,
- có ba thực,
- có ba quyền,
- có một xúc,
- có một thọ, có một tướng, có một tư, có một tâm,
- có một thọ uẩn, có một tướng uẩn, có một hành uẩn,
có một thức uẩn,
- có một ý xứ,
- có một ý quyền,
- ***có một thân thức giới,***
- có một pháp xứ,
- có một pháp giới;

hoặc là trong khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh. Đây là những pháp vô ký.

- **Thế nào là bốn uẩn trong khi ấy?**

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn, thức uẩn.

Đây là bốn uẩn trong khi ấy.

–**Thế nào là thọ uẩn trong khi ấy?**

Trong khi ấy, có sự bất an thuộc về thân, sự đau đớn thuộc về thân sanh từ xúc ý thức giới đó, trạng thái cảm thọ bất an đau đớn sanh từ thân xúc, sự cảm giác bất an đau đớn sanh từ thân xúc. Đây là thọ trong khi ấy.

–**Thế nào là tưởng uẩn trong khi ấy?**

Trong khi ấy, pháp là sự nhận ra, sự nhận biết, thái độ nhận biết sanh từ xúc **thân thức giới** đó.

Đây là tưởng trong khi ấy.

[475] –**Thế nào là hành uẩn trong khi ấy?**

Tức:

-xúc,

- tư,

-nhất hành tâm,

-mạng quyền,

hoặc là khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh, ngoại trừ thọ uẩn, ngoại trừ tưởng uẩn, ngoại trừ thức uẩn.

Đây là hành uẩn trong khi ấy.

- **Thế nào là thức uẩn trong khi ấy?**

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm tạng ,bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **thân thức giới** sanh từ đó.

Đây là tâm trong khi ấy.

Và đây là bốn uẩn trong khi ấy.

- **Thế nào là hai xứ trong khi ấy?**

Tức là ý xứ và pháp xứ.

- **Thế nào là ý xứ trong khi ấy?**

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **thân thức giới** sanh từ đó.

Đây là **ý xứ** trong khi ấy.

- **Thế nào là pháp xứ trong khi ấy?**

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn.

Đây là pháp xứ trong khi ấy.

Và đây là hai xứ trong khi ấy.

- **Thế nào là hai giới trong khi ấy?**

Tức **thân thức giới** và pháp giới.

- **Thế nào là thân thức giới trong khi ấy?**

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức là ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **thân thức giới** sanh từ đây. Đây là **thân thức** giới trong khi ấy.

- **Thế nào là pháp giới trong khi ấy?**

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn.

Đây là pháp giới trong khi ấy.

Và đây là hai giới trong khi ấy.

- ***Thế nào là ba thực trong khi ấy?***

Tức xúc thực, ý tư thực và thức thực.

- ***Thế nào là xúc thực trong khi ấy?***

Trong khi ấy, pháp là sự đụng chạm, va chạm, tư cách đối xúc, trạng thái đối xúc.

Đây là xúc thực trong khi ấy.

- ***Thế nào là ý tư thực trong khi ấy?***

Trong khi ấy, pháp là sự tính toán, sự cố quyết, thái độ cố quyết sanh từ ***xúc thân thức giới*** đó.

Đây là tự thực trong khi ấy.

- ***Thế nào là thức thực trong khi ấy?***

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyên, thức, thức uẩn, ***thân thức giới*** sanh từ đây.

Đây là thức thực trong khi ấy.

Và đây là ba thực trong khi ấy.

- **Thế nào là ba quyền trong khi ấy?**
Tức ý quyền, xả quyền, mạng quyền.

- **Thế nào là ý quyền trong khi ấy?**
Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **thân thức giới** sanh từ đây.
Đây là ý quyền trong khi ấy .

- **Thế nào là khổ quyền trong khi ấy?**
Trong khi ấy, có sự bất an thuộc về thân, sự đau đớn thuộc về thân, trạng thái cảm thọ bất an đau đớn sanh từ thân xúc, sự cảm giác bất an đau đớn sanh từ thân xúc.
Đây là khổ quyền trong khi ấy.

- **Thế nào là mạng quyền trong khi ấy?**
Pháp là sự thọ mạng, sự duy trì, sự nuôi sống, sự nuôi dưỡng, sự tiếp diễn, sự tồn tại, sự gìn giữ, sự sống còn, quyền sống còn của các pháp phi sắc khác.
Đây là mạng quyền trong khi ấy.

Và đây là ba quyền trong khi ấy.

- Thế nào là **một xúc** trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự đụng chạm, sự va chạm, cách đối xúc, trạng thái đối xúc.

Đây là một xúc trong khi ấy.

- *Thế nào là **một thọ** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, có sự bất an thuộc về thân, sự đau đớn thuộc về thân sanh từ xúc ý thức giới đó, trạng thái cảm thọ bất an đau đớn sanh từ thân xúc, sự cảm giác bất an đau đớn sanh từ thân xúc. Đây là một thọ trong khi ấy.

- *Thế nào là **một tưởng** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự nhận ra, nhận biết, thái độ nhận biết. Đây là một tưởng trong khi ấy.

- *Thế nào là **một tư** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, có pháp là sự tính toán, sự cố quyết, thái độ cố quyết. Đây là một tư trong khi ấy.

- *Thế nào là **một tâm** trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm trạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, **thân thức giới** sanh từ đây. Đây là một tâm trong khi ấy.

- *Thế nào là một thọ uẩn trong khi ấy?*

Trong khi ấy, có sự bất an thuộc về thân, sự đau đớn thuộc về thân sanh từ xúc ý thức giới đó, trạng thái cảm thọ bất an đau đớn sanh từ thân xúc, sự cảm giác bất an đau đớn sanh từ thân xúc. Đây là một thọ trong khi ấy.

- *Thế nào là một tướng uẩn trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự nhận ra, sự nhận biết, thái độ nhận biết sanh từ xúc *thân thức giới* đó.

Đây là một tướng uẩn trong khi ấy.

- *Thế nào là một hành uẩn trong khi ấy?*

Tức:

-xúc,

-tư,

-nhất hành tâm,

-mạng quyền,

hoặc là khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh, ngoại trừ thọ uẩn, ngoại trừ tướng uẩn, ngoại trừ thức uẩn.

Đây là một hành uẩn trong khi ấy.

- *Thế nào là một thức uẩn trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, *thân thức giới* sanh từ đây.

Đây là một thức uẩn trong khi ấy.

- *Thế nào là một ý xú trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xú, ý quyền, thức, thức uẩn, **thân thức giới** sanh từ đây. Đây là một ý xú trong khi ấy.

- *Thế nào là một ý quyền trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xú, ý quyền, thức, thức uẩn, **thân thức giới** sanh từ đó. Đây là một ý quyền trong khi ấy.

- *Thế nào là một thân thức giới trong khi ấy?*

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xú, ý quyền, thức, thức uẩn, **thân thức giới** sanh từ đây. Đây là một **thân thức** giới trong khi ấy.

- *Thế nào là một pháp xú trong khi ấy?*

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn.
Đây là một pháp xú trong khi ấy.

- *Thế nào là một pháp giới trong khi ấy?*

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn.
Đây là một pháp giới trong khi ấy.

Hoặc là trong khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh. Đây là các pháp vô ký.

DỨT PHẦN ĐIỀU PHÁP

PHẦN KHÔNG TÁNH (*SUÑÑATĀVĀRA*)

*Lại nữa, trong khi ấy:

- có pháp,
- có uẩn,
- có xứ,
- có giới,
- có thực,
- có quyền
- có xúc,
- có thọ, có tưởng, có tư, có tâm
- có thọ uẩn, có tưởng uẩn, có hành uẩn, có thức uẩn
- có ý xứ
- có ý quyền,
- có **thân thức giới**,
- có pháp xứ,
- có pháp giới,

hoặc là có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh.

Đây là các pháp vô ký.

- Thế nào là các pháp trong khi ấy?

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn, thức uẩn.
Đây là các pháp trong khi ấy.

- Thế nào là các uẩn trong khi ấy?

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn, thức uẩn.
Đây là các uẩn trong khi ấy.

- Thế nào là các xứ trong khi ấy?

Tức ý xứ và pháp xứ.
Đây là các xứ trong khi ấy.

- Thế nào là các giới trong khi ấy?

Tức là *thân* thức giới và pháp giới.
Đây là các giới trong khi ấy.

- Thế nào là các thực trong khi ấy?

Tức xúc thực, ý tư thực và thức thực.
Đây là các thực trong khi ấy.

- Thế nào là các quyền trong khi ấy?

Tức ý quyền, khổ quyền, mạng quyền.
Đây là các quyền trong khi ấy.

- Thế nào là xúc trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp mà đụng chạm, va chạm tư cách đối xúc, trạng thái đối xúc.

Đây là xúc trong khi ấy.

- Thế nào là thọ trong khi ấy?

Trong khi ấy, có sự bất an thuộc về thân, sự đau đớn thuộc về thân sanh từ xúc ý thức giới đó, trạng thái cảm thọ bất an đau đớn sanh từ thân xúc, sự cảm giác bất an đau đớn sanh từ thân xúc. Đây là thọ trong khi ấy.

- Thế nào là tưởng trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự nhận ra, sự nhận biết, thái độ cố nhận biết sanh từ *xúc thân thức giới* đó.
Đây là tưởng trong khi ấy.

- Thế nào là tư trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự tính toán, sự cố quyết, thái độ cố quyết, sanh từ *xúc thân thức giới* đó.
Đây là tư trong khi ấy.

- Thế nào là tâm trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức là ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức uẩn, *thân thức giới* sanh từ đây.
Đây là tâm trong khi ấy.

- Thế nào là thọ uẩn trong khi ấy?

Trong khi ấy, có sự bất an thuộc về thân, sự đau đớn thuộc về thân sanh từ xúc ý thức giới đó, trạng thái cảm thọ bất an đau đớn sanh từ thân xúc, sự cảm giác bất an đau đớn sanh từ thân xúc. Đây là thọ trong khi ấy.

- Thế nào là tưởng uẩn trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự nhận ra, sự nhận biết, thái độ cố nhận biết sanh từ *xúc thân thức giới* đó.
Đây là tưởng uẩn trong khi ấy.

- Thế nào là hành uẩn trong khi ấy?

Tức:

-xúc,

-tư,

-nhất hành tâm,

-mạng quyền;

hoặc là trong khi ấy có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh, ngoại trừ thọ uẩn, ngoại trừ tưởng uẩn, ngoại trừ thức uẩn. Đây là hành uẩn trong khi ấy.

- Thế nào là thức uẩn trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xứ, ý quyền, thức, thức uẩn, *thân thức giới* sanh từ đây.
Đây là thức uẩn trong khi ấy.

- Thế nào là ý xú trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xú, ý quyền, thức, thức uẩn, **thân thức giới** sanh từ đây. Đây là ý xú trong khi ấy.

- Thế nào là ý quyền trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xú, ý quyền, thức, thức uẩn, **thân thức giới** sanh từ đây. Đây là ý quyền trong khi ấy.

- Thế nào là thân thức giới trong khi ấy?

Trong khi ấy, pháp là sự biết tức ý, tâm địa, tâm tạng, bạch tịnh, ý, ý xú, ý quyền, thức, thức uẩn, **thân thức giới** sanh từ đây. Đây là **thân thức** giới trong khi ấy.

- Thế nào là pháp xú trong khi ấy?

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn.
Đây là pháp xú trong khi ấy.

- Thế nào là pháp giới trong khi ấy?

Tức thọ uẩn, tưởng uẩn, hành uẩn.
Đây là pháp giới trong khi ấy.

- Hoặc là trong khi ấy, có những pháp phi sắc nào khác liên quan tương sinh. Đây là các pháp vô ký trong khi ấy.

DỨT PHẦN KHÔNG TÁNH

DỨT tâm thân thức dị thực quả bất thiện.